



Illinois State Board of Education

100 North First Street • Springfield, Illinois 62777-0001
www.isbe.net

Jesse H. Ruiz
Chairman

Rod Blagojevich
Governor

Christopher A. Koch, Ed.D.
State Superintendent of Education

2008 년 7 월 23 일

학부모께,

주정부 교육부 국장으로써 저는 지난 일년동안 영어를 배우고 있는 학생들에게 (ELL) 매년 실시되었던 주정부 평가에 대한 변경사항을 알려 드리는 바가 중요하다고 생각합니다. 예년 IMAGE (일리노이 주 영어성장측정평가) 평가를 대신하여 일리노이 주정부에는 전체를 대상으로 실시하는 연례평가를 실시하였습니다. ELL 학생들 중 3~8 학년 학생들은 일리노이 학력 검사 (ISAT) 을 보았으며 11 학년 재학생은 프레리 주정부 공적 시험 (PSAE)을 보았습니다. 이는 연방법안인 No Child Left Behind 의 결과로 정부에서 일리노이에 요구되었던 변화들이었습니다.

갑작스러운 변화로 인해 학군내의 교사들이 ELL 학생들을 준비시킬 기간이 길지 않았습니니다. 2008 년 학군과 학교 성적표를 보시면 예년에 비해 올해의 연례평가 성과의 차이를 볼 수 있을 것입니다. 하지만 이같은 성적의 저하가 ELL 학생의 실력이나 교사의 실력이 실제적으로 반영된 것이 아님을 유념해 주시기 바랍니다.

일리노이 주 교육 위원회 (ISBE)는 지난 30 년동안 이중언어 교육의 선두적인 위치로 남겨져 왔으며, 이중언어 학습학생들과 ELL 학생들을 위해 희생하고 있습니다. ISBE 는 모든 학생이 각자의 실력에 따라 적합한 평가를 받아야 한다는 것을 믿고 있으며, 지속하여서 타단체와 많은 프로그램과 함께 적합한 평가를 개발하고 실행하기 위하여 노력하고 있습니다.

2009 년 시험기간 동안 ELL 학생을 위해 어떤 조정과 설비를 검토해야 하는지에 대한 조사를 교사들을 대상으로 실시 하였습니다. 국가적인 전문가들과의 의논 하에 5 년 평가계획을 개발하고 있습니다. 번역과 수정을 포함, 불필요한 언어를 개정하며 시각적인 지원도 마련하고자 합니다.

현재 시스템의 전환기간 동안의 불편함에 인내와 양해를 부탁 드리며, 계속해서 자녀의 교육에 관심을 부탁 드립니다.

감사합니다.

Christopher A. Koch, Ed.D.
주정부 교육국장